ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО

ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ РЕГУЛИРОВАНИЮ И МЕТРОЛОГИИ

НАЦИОНАЛЬНЫЙ СТАНДАРТ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ГОСТ Р 54914— 2012

ЛЕСОМАТЕРИАЛЫ. ТЕРМИНЫ И ОПРЕДЕЛЕНИЯ

EN 844-1:1995
Round and sawn timber — Terminology — Part 1: General terms common to round timber and sawn timber (NEQ)
EN 844-2:1997
Round and sawn timber — Terminology — Part 2: General terms relating to round timber (NEQ)
EN 844-3:1995
Round and sawn timber — Terminology — Part 3: General terms relating to sawn timber (NEQ)
EN 844-4:1997
Round and sawn timber — Terminology — Part 4: Terms relating to moisture content (NEQ)
EN 844-5:1997
Round and sawn timber — Terminology — Part 5: Terms relating to dimensions of round timber (NEQ)
EN 844-6:1997
Round and sawn timber — Terminology — Part 6: Terms relating to dimensions of sawn timber (NEQ)
EN 844-7:1997
Round and sawn timber — Terminology — Part 7: Terms relating to anatomical structure of timber (NEQ)
EN 844-8:1997
Round and sawn timber — Terminology — Part 8: Terms relating to features of round timber (NEQ)
EN 844-9:1997
Round and sawn timber — Terminology — Part 9: Terms relating to features of sawn timber (NEQ)
EN 844-10:1998
Round and sawn timber — Terminology — Part 10: Terms relating to stain and fungal attack (NEQ)
EN 844-11:1998
Round and sawn timber — Terminology — Part 11: Terms relating to begrade by insects (NEQ)
EN 844-12:2001
Round and sawn timber — Terminology — Part 12: Additional terms and general index (NEQ)

Издание официальное

Москва
Стандартинформ
2014

gost.e-ecolog.ru

Предисловие

Цели и принципы стандартизации в Российской Федерации установлены Федеральным законом от 27 декабря 2002 г. №184-ФЗ «О техническом регулировании», а правила применения национальных стандартов Российской Федерации — ГОСТ Р 1.0-2004 «Стандартизация в Российской Федерации. Основные положения».

Сведения о стандарте

1 РАЗРАБОТАН Федеральным государственным унитарным предприятием «Государственный научный центр лесопромышленного комплекса» (ФГУП «ГНЦ ЛПК»).

2 ВНЕСЕН Техническим комитетом по стандартизации ТК 78 «Лесоматериалы»

3 УТВЕРЖДЕН и введен в действие Приказом Федерального агентства по техническому регулированию и метрологии от 19 июня 2012 г. № 115-ст.

4. В настоящем стандарте учтены основные нормативные положения следующих международных стандартов:

EN 844-1:1995 «Round and sawn timber — Terminology — Part 1: General terms common to round timber and sawn timber» (ЕН 844-1:1995 «Круглые и пиленые лесоматериалы — Терминология — Часть 1: Основные термины, общие для круглых лесоматериалов и пиломатериалов» NEQ)

EN 844-2:1997 «Round and sawn timber — Terminology — Part 2: General terms relating to round timber» (ЕН 844-2:1997 «Круглые и пиленые лесоматериалы — Терминология — Часть 2: Основные термины, относящиеся к круглым лесоматериалам» NEQ)

EN 844-3:1995 «Round and sawn timber — Terminology — Part 3: General terms relating to sawn timber» (ЕН 844-3:1995 «Круглые и пиленые лесоматериалы — Терминология — Часть 3: Основные термины, относящиеся к пиломатериалам» NEQ)

EN 844-4:1997 «Round and sawn timber — Terminology — Part 4: Terms relating to moisture content» (ЕН 844-4:1997 «Круглые и пиленые лесоматериалы — Терминология — Часть 4: Термины, относящиеся к влажности» NEQ)

EN 844-5:1997 «Round and sawn timber — Terminology — Part 5: Terms relating to dimensions of round timber» (ЕН 844-5:1997 «Круглые и пиленые лесоматериалы — Терминология — Часть 5: Термины, относящиеся к размерам круглых лесоматериалов» NEQ)

EN 844-6:1997 «Round and sawn timber — Terminology — Part 6: Terms relating to dimensions of sawn timber» (ЕН 844-6:1997 «Круглые и пиленые лесоматериалы — Терминология — Часть 6: Термины, относящиеся к размерам пиломатериалов» NEQ)

EN 844-7:1997 «Round and sawn timber — Terminology — Part 7: Terms relating to anatomical structure of timber» (ЕН 844-7:1997 «Круглые и пиленые лесоматериалы — Терминология — Часть 7: Термины, относящиеся к анатомической структуре лесоматериалов» NEQ)

EN 844-8:1997 «Round and sawn timber — Terminology — Part 8: Terms relating to features of round timber» (ЕН 844-8:1997 «Круглые и пиленые лесоматериалы — Терминология — Часть 8: Термины, относящиеся к порокам круглых лесоматериалов» NEQ)

EN 844-9:1997 «Round and sawn timber — Terminology — Part 9: Terms relating to features of sawn timber» (ЕН 844-9:1997 «Круглые и пиленые лесоматериалы — Терминология — Часть 9: Термины, относящиеся к порокам пиломатериалов» NEQ)

EN 844-10:1998 «Round and sawn timber — Terminology — Part 10: Terms relating to stain and fungal attack» (ЕН 844-10:1998 «Круглые и пиленые лесоматериалы — Терминология — Часть 10: Термины, относящиеся к окраскам и грибным поражениям» NEQ)

EN 844-11:1998 «Round and sawn timber — Terminology — Part 11: Terms relating to begrade by insects» (ЕН 844-11:1998 «Круглые и пиленые лесоматериалы — Терминология — Часть 11: Термины, относящиеся к повреждениям насекомыми» NEQ)

EN 844-12:2001 «Round and sawn timber — Terminology — Part 12: Additional terms and general index» (ЕН 844-12:2001 «Круглые и пиленые лесоматериалы — Терминология — Часть 12: Дополнительные термины» NEQ)

5. Введен впервые.

Правила применения настоящего стандарта установлены в ГОСТ Р 1.0—2012 (раздел 8). Информация об изменениях к настоящему стандарту публикуется в ежегодном (по состоянию на 1 января текущего года) информационном указателе «Национальные стандарты», а официальный текст изменений и поправок — в ежемесячном информационном указателе «Национальные стандарты». В случае пересмотра (замены) или отмены настоящего стандарта соответствующее уведомление будет опубликовано в ближайшем выпуске информационного указателя «Национальные стандарты». Соответствующая информация, уведомление и тексты размещаются также в информационной системе общего пользования – на официальном сайте Федерального агентства по техническому регулированию и метрологии в сети Интернет (gost.ru)

© Стандартинформ, 2014

В Российской Федерации настоящий стандарт не может быть полностью или частично воспроизведен, тиражирован и распространен в качестве официального издания без разрешения Федерального агентства по техническому регулированию и метрологии

Содержание

1 Область применения 1
2 Нормативные ссылки 1
3.Термины и определения 1
4. Алфавитный указатель терминов на русском языке 19

НАЦИОНАЛЬНЫЙ СТАНДАРТ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ЛЕСОМАТЕРИАЛЫ. ТЕРМИНЫ И ОПРЕДЕЛЕНИЯ

Timber. Terms and definitions

Дата введения — 2013—07—01

1 Область применения

Настоящий стандарт устанавливает термины, применяемые в лесной и деревообрабатывающей отраслях для характеристики: дерева и его частей в круглом и пиленом виде; строения древесины; ее состояния и свойств; измерений размеров; природных и биологических пороков древесины, а также ее поражения насекомыми.

2 Нормативные ссылки

В настоящем стандарте использованы нормативные ссылки на следующий стандарт:

ГОСТ 2140—81 Видимые пороки древесины. Классификация, термины и определения, способы измерения

3.Термины и определения

Термины на языках: **- русском,** **- английском (E),** **- французском (F)**	**Определения**
3.1 Для круглых лесоматериалов и пиломатериалов	
3.1.1 **Древесина** E. wood F. bois	Лигноцеллюлозное вещество между сердцевиной и корой дерева или кустарника.
3.1.2 **Лесоматериалы** E. timber F. bois	Материалы из древесины в круглом и/или обработанном виде, получаемые путем поперечного деления ствола поваленного дерева очищенного от сучьев и вершины на бревна, а также в результате продольного деления бревен на пилопродукцию.
3.1.3 **Лиственная древесина** E. hardwood F. bois feuillu	Древесина деревьев ботанической группы двудольных растений.
3.1.4 **Хвойная древесина** E. softwood F. bois résineux	Древесина деревьев ботанической группы голосеменных растений.
3.1.5 **Особенности** E. feature F. singularité	Физические, морфологические, анатомические характеристики, размерные параметры лесоматериалов, оказывающие влияние на их использование.

Издание официальное

3.1.6 **Пороки**
E. defect
F. défaut

Физические, морфологические, анатомические особенности лесоматериалов, повреждения лесоматериалов грибами, насекомыми, паразитными растениями, механизмами, инструментами, снижающие качество и ограничивающие использование лесоматериалов.

3.2 Для круглых лесоматериалов

3.2.1 **Крона**
E. crown
F. houppier

Верхняя часть дерева с сучьями и ветвями, может включать часть ствола.

3.2.2 **Ствол**
E. stem
F. tige

Часть дерева над землей кроме сучьев.

3.2.3 **Хлыст**
E. trunk
F. tronc

Часть ствола спиленного дерева без сучьев, прикорневой части и вершины

3.2.4 **Закомелистость**
E. butt swelling
F. empattement

Резкое утолщение нижней части ствола, комлевого бревна.

3.2.5 **Пень**
E. stump
F. souche

Часть дерева, которая осталась над и под землей после его валки.

3.2.6 **Мутовка**
E. branch whorl
F. couronne

Участок ствола, где несколько сучьев расположены примерно в одной плоскости сечения ствола, лесоматериала.

3.2.7 **Начало кроны**
E. spring of the crown
F. base du houppier

Зона ствола, где начинаются нижние сучья кроны.

3.2.8 **Бессучковые круглые лесоматериалы**
E. pruned timber
F. bois élagué

Круглые лесоматериалы выпиленные из дерева, у которого в раннем возрасте были обрезаны, либо отмерли нижние ветви.

3.2.9 **Круглые лесоматериалы**
E. round timber
F. bois rond

Материалы из древесины, получаемые поперечным делением отделенного от корней и очищенного от сучьев ствола, хлыста или их части, исключая вершину; как правило, не включают дрова.

3.2.10 **Долготье**
E. long pole
F. grume

Круглые лесоматериалы, которые при использовании должны быть предварительно разделены по длине на несколько бревен установленной длины и назначения.

3.2.11 **Бревно**
E. log
F. bille

Единичный круглый лесоматериал, полученный поперечным делением ствола, хлыста или долготья.

3.2.12 **Комлевое бревно**
E. butt log
F. bille de pied

Бревно, заготовленное из нижней части хлыста или долготья.

3.2.13 **Срединное бревно**
E. second log
F. surbille

Бревно, заготовленное из хлыста между комлевым и вершинным бревном.

3.2.14 **Вершинное бревно**
E. top end log
F. dernière surbille

Бревно, заготовленное из тонкой части хлыста или долготья.

3.2.15 **Граница**
E. stop
F. redent

Участок ствола, на котором имеется заметное уменьшение диаметра, например, у толстого сучка.

3.2.16 **Метка**
E. crosscut point
F. découpe
Место на хлысте, долготье или бревне, где они должны быть перепилены.

3.2.17 **Условная метка**
E. theoretical crosscut point
F. découpe virtuelle
Место, на котором долготье или хлыст визуально оценено для перепиливания с целью сортировки.

3.2.18 **Пиловочник**
E. sawlog
F. bille de sciage
Бревно для получения пиломатериалов.

3.2.19 **Фанерное бревно**
E. veener log
F. bille de placage
Бревно для получения лущеного шпона.

3.2.20 **Балансы**
E. pulpwood
F. bois de trituration
Круглые лесоматериалы для переработки на целлюлозу, древесную массу или древесные плиты.

3.2.21 **Бревно специального назначения**
E. special assortment log
F. bois rond spécifique
Бревно определенной длины и/или диаметра для спе специального применения.

3.2.22 **Бревно для столбов**
E. pole
F. poteau
Длинное бревно для использования в качестве вертикальной опоры.

4 Для пиломатериалов

4.1 **Пиломатериалы**
E. sawn timber
F. bois scié
Материалы из древесины, полученные путем продольного пиления или фрезерования бревна, как минимум с двух сторон, или продольного пиления крупномерных пиломатериалов и, возможно, поперечной распиловки и/или дальнейшей машинной обработки, или склеивания для получения требуемой формы и размеров.

4.1.1 **Черновые пиломатериалы**
E. rough sawn timber
F. bois brut de sciage
Пиломатериалы, не подвергавшиеся дополнительной обработке, обеспечивающей установленные предельные отклонения размеров.

4.1.2 **Калиброванные сырые пиломатериалы**
E. regularized green timber
F. bois égalisé
Пиломатериалы, подлежащие или не подлежащие дальнейшей обработке в сыром состоянии, у которых предельные отклонения по толщине и/или ширине меньше, чем у чернового пиломатериала.

4.1.3 **Готовые пиломатериалы**
E. prepared timber, blank
F. prédébit, bois ébauché
Пиломатериалы эксплуатационной влажности, прирезанные по длине и/или обработанные с одной или с нескольких сторон с установленными (согласованными) предельными отклонениями размеров.

4.2 **Калиброванные сухие пиломатериалы**
E. regularized dried timber
F. bois kalibré
Пиломатериалы, которые после сушки до эксплуатационной влажности прошли обработку по толщине и/или ширине с небольшими предельными отклонениями.

4.3 **Пласть**
E. face
F. face
Любая из двух противоположных продольных широких поверхностей пиломатериала или любая продольная поверхность пиломатериала квадратного сечения.

4.3.1 **Наружная пласть**
E. outside face
F. face extérieure
Пласть, более удаленная от сердцевины бревна.

4.3.2 **Внутренняя пласть**
E. inside face
F. face intérieure
Пласть, ближайшая к сердцевине бревна.

4.4 **Строганые пиломатериалы**
E. planed timber
F. bois raboté
Пиломатериалы, которые при эксплуатационной влажности обработаны по всей длине и ширине не менее, чем на одной пласти для получения гладкой поверхности.

4.5 **Связка**
E. boule
F. plot
Необрезные пиломатериалы, полученные последовательным продольным пилением бревна и собранные в отдельный пакет без горбылей в соответствии с их положением в бревне.

4.6 **Обрезные пиломатериалы**
E. square edged timber
F. avivé
Пиломатериалы прямоугольного сечения с обзолом, если он допускается, не превышающим установленного значения.

4.7 **Необрезные пиломатериалы**
E. unedged timber
F. plateau
Пиломатериалы с параллельными пластями и с одной или с двумя непропиленными кромками.

4.8 **Наименьшая ширина**
E. narrowest width
F. découvert
Ширина необрезного пиломатериала, измеренная в наиболее узком месте узкой пласти.

4.9 **Горбыль**
E. slab
F. dosse
Внешняя часть бревна, удаляемая в процессе распиловки, которая имеет одну пропиленную поверхность, а другая является боковой поверхностью бревна.

4.10 **Пиломатериалы с зубчатым соединением**
E. finger jointed timber
F. bois á entures multiples
Пиломатериалы, состоящие из двух или более склеенных отрезков одинакового сечения, соединенных концами с клиновидно вырезанными на торцах шипами.

4.11 **Клееные пиломатериалы**
E. glued laminated timber
F. bois lamellé-collé
Пиломатериалы, состоящие из нескольких, склеенных вместе пиломатериалов с приблизительно параллельными волокнами.

4.12 **Массивная древесная плита**
E. solid wood panel
F. bois panneauté
Плита, состоящая из пиломатериалов одинаковой толщины, склеенных вместе по кромкам, а для многослойной — и по пластям.

4.13 **Прямой торец**
E. squared end
F. bout affranchi d'équerre
Торец пиломатериала, который имеет поверхность, расположенную под прямым углом к его продольной оси.

4.14 **Кромка**
E. edge
F. rive, chant
Любая из противоположных продольных узких поверхностей пиломатериала прямоугольного сечения.

4.15 **Поперечное сечение**
E. cross section
F. section
Сечение под прямым углом к продольной оси пиломатериала.

4.16 **Лучшая пласть**
E. better face
F. parement
Пласть, которая в соответствии с конкретными правилами сортировки признана лучшей, чем другая пласть.

4.17 **Худшая пласть**
E. worse face
F. contreparement
Пласть, которая в соответствии с конкретными правилами сортировки признана худшей, чем другая пласть.

4.18 **Ребро**
E. arris
F. arête
Линия пересечения двух смежных поверхностей пиломатериала, например пласти и кромки.

4.18.1 **Обзольное ребро**
E. waney arris
F. arête flacheuse
Ребро, содержащее обзол в одном или в нескольких местах.

4.18.2 **Острое ребро**
E. sharp arris
F. vive arête

Ребро, свободное от обзола.

4.19 **Пиломатериалы тангенциальной распиловки**
E. plain sawn timber
F. bois scié sur dosse

Пиломатериалы, на торцах которых сердцевинные лучи перпендикулярны или приблизительно перпендикулярны пласти. Если сердцевинные лучи не видны — пиломатериалы, на торце которых годичные слои касательны или приблизительно касательны пласти.

Примечание – Предельные значении углов зависят от породы и других факторов. Например, для дуба угол между сердцевинными лучами и пластью должен быть от 60° до 90° . Для пород, у которых сердцевинные лучи не видны, это соответствует значениям от 0° до 30° между годичными слоями и пластью. В правилах сортировки могут быть указаны другие допуски.

4.20 **Пиломатериалы радиальной распиловки**
E. quarter sawn timber
F. bois scié sur quartier

Пиломатериалы, на торцах которых пласть параллельна или приблизительно параллельна сердцевинным лучам. Если сердцевинные лучи не видны – пиломатериалы, у которых пласть перпендикулярна или приблизительно перпендикулярна годичным слоям.

Примечание – Предельные значения углов зависят от породы и других факторов. Например, для дуба угол между сердцевинными лучами и пластью должен быть от 0° до 30°. Для пород, у которых сердцевинные лучи не видны, это соответствует значениям от 90° до 60° между годичными слоями и пластью. В правилах сортировки могут быть указаны другие допуски.

4.21 **Радиальные пиломатериалы**
E. fully quarter sawn timber
F. bois scié sur plein quartier

Пиломатериалы, у которых угол между сердцевинными лучами и пластью 10° или менее. Если сердцевинные лучи не видны, угол между годичными слоями и пластью должен быть 80° и более.

4.22 **Открытая сердцевина**
E. exposed pith
F. coeur découvert

Сердцевина, видимая частично или по всей длине на пласти или на кромке.

4.23 **Скрытая сердцевина**
E. boxed heart
F. coeur enfermé

Сердцевина, которая имеется, но невидима на какой–либо пласти или кромке.

4.24 **Дефект распиловки**
E. sawing defect
F. défaut de sciage

Неровность поверхности пиломатериалов, возникшая при пилении.

4.25.1 **Сложная продольная покоробленность по пласти**
E. compound bow
F. fléche de face complexe

Продольная покоробленность пиломатериала с двумя или более изгибами в различных направлениях.

4.25.2 **Продольная покоробленность по кромке**
E. spring
F. fléche de rive

Покоробленность пиломатериала по длине в плоскости, перпендикулярной кромке.

4.25.3 **Простая продольная покоробленность по кромке**
E. simple spring
F. fléche de rive simple

Продольная покоробленность пиломатериала по кромке с одним изгибом.

4.25.2.4 **Сложная продольная покоробленность по кромке**
E. compound spring
F. fléche de rive complexe

Продольная покоробленность пиломатериала по кромке с двумя или более изгибами в различных направлениях.

5 Влажность

5.1 **Влажность**
E. moisture content
F. teneur en humidité

Масса воды в древесине, выраженная в процентах от массы древесины в абсолютно сухом состоянии.

5.2 **Точка насыщения волокон**
E. fibre saturation point
F. point de saturation des fibres

Состояние лесоматериалов, при котором стенки клеток насыщены водой, а полости клеток не содержат воды.

Примечание — Влажность лесоматериалов из зоны умеренного климата в точке насыщения волокон составляет около 30 %.

5.3 **Конечная влажность**
E. final moisture content
F. teneur en humidité finale

Влажность в конце сушки.

5.4 **Равновесная влажность**
E. equilibrium moisture content
F. teneur en humidité d'équilibre

Влажность, при которой лесоматериалы не увеличивают и не уменьшают влажность при их хранении в определенных условиях.

5.5 **Эксплуатационная влажность**
E. end use moisture content
F. teneur en humidité d'utilisation

Влажность, соответствующая условиям эксплуатации.

5.6 **Поверхностная влажность**
E. surface moisture content
F. teneur en humidité superficielle

Влажность поверхностной зоны лесоматериалов.

5.7 **Внутренняя влажность**
E. core moisture content
F. teneur en humidité á coeur

Влажность в центре поперечного сечения лесоматериалов.

5.8 **Сырые лесоматериалы**
E. green timber
F. bois vert

Лесоматериалы, из свежесрубленной древесины не подвергавшиеся сушке до или ниже предела насыщения клеточных стенок.

Примечание — Сырой лесоматериал обычно имеет влажность выше 30%.

5.9 **Лесоматериалы транспортной влажности**
E. shipping timber
F. bois sec á l'expédition

Лесоматериалы с влажностью достаточно низкой, чтобы не возникли окраска, плесень или заражение при транспортировании.

Примечание — Транспортно сухой лесоматериал обычно имеет влажность менее 25 %.

5.10 **Воздушно сухие лесоматериалы**
E. air dry timber
F. bois sec á l'air

Лесоматериалы с влажностью, приблизительно соответствующей равновесной влажности при естественных атмосферных условиях окружающей среды.

Примечание — Воздушно сухие лесоматериалы обычно имеют влажность менее 20%.

5.11 **Абсолютно сухие лесоматериалы**
E. oven dry timber
F. bois anhydre

Лесоматериалы, не содержащие влаги.

Примечание –Абсолютно сухие лесоматериалы получаются при сушке в вентилируемой печи при (103 ± 2) °С до стабилизации массы.

5.12 **Усушка**
E. shrinkage
F. retrait

Уменьшение размеров лесоматериалов из-за снижения содержания связанной воды.

5.12.1 **Полная усушка**
E. total shrinkage
F. retrait total

Усушка лесоматериалов в определенном анатомическом направлении при изменении влажности от точки насыщения волокон до абсолютно сухого состояния, выраженная в процентах от размеров при влажности в точке насыщения волокон.

5.12.2 **Коэффициент усушки**
E. shrinkage value, shrinkage coefficient
F. taux de retrait

Усушка в определенном анатомическом направлении при уменьшении влажности на 1 %.

Примечание — Устанавливают делением полной усушки на влажность в точке насыщения волокон.

5.12.3 **Радиальная усушка**
E. radial shrinkage
F. retrait radial

Усушка лесоматериалов в направлении, перпендикулярном годичным слоям, либо параллельном сердцевинным лучам.

5.12.4 **Тангенциальная усушка**
E. tangential shrinkage
F. retrait tangential

Усушка лесоматериалов в направлении, касательном к годичным слоям, либо перпендикулярном к сердцевинным лучам.

5.13 **Разбухание**
E. swelling
F. gonflement

Увеличение размеров лесоматериалов при увеличении содержания связанной воды.

4.15.13.1 **Полное разбухание**
E. total swelling
F. gonflement total

Разбухание лесоматериалов в определенном анатомическом направлении при изменении влажности от абсолютно сухого состояния до точки насыщения волокон, выраженное в процентах от размеров при абсолютно сухом состоянии.

5.13.2 **Коэффициент разбухания**
E. swelling value, swelling coefficient
F. taux de gonflement

Разбухание в определенном анатомическом направлении при увеличении влажности на 1 %.

Примечание — Устанавливают делением полного разбухания на влажность в точке насыщения волокон.

5.13.3 **Радиальное разбухание**
E. radial swelling
F. gonflement radial

Разбухание лесоматериалов в направлении, перпендикулярном годичным слоям, параллельном сердцевинным лучам.

5.13.4 **Тангенциальное разбухание**
E. tangential swelling
F. gonflement tangential

Разбухание лесоматериалов в направлении, касательном к годичным слоям, и перпендикулярном сердцевинным лучам.

5.14 **Предел насыщения клеточных стенок**
E. fibre cell wall saturation Limit
F. limite de saturation des Cellules fibreuses

Состояние древесины, при котором стенки клеток полностью насыщены связанной водой, а полости клеток и межклеточные пространства содержат свободную воду.

5.15 **Предел гигроскопичности**
E. wood hygroscopity limit
F. limite hygroscopique du bois

Состояние древесины, когда клеточные стенки поглотили максимум связанной воды из окружающего воздуха, а полости клеток не содержат свободной воды

6 Размеры круглых лесоматериалов

6.1 **Диаметр**
E. diameter
F. diamétre

Расстояние между двумя параллельными прямыми, лежащими в плоскости поперечного сечения ствола или круглого лесоматериала и касающимися поверхности древесины (в особых случаях — коры. Например, при измерении диаметра электронно-оптическими средствами).

6.1.1 **Срединный диаметр**
E. mid diameter
F. diamétre median

Диаметр бревна на середине длины.

6.1.2 **Верхний диаметр**
E. top diameter
F. diamétre fin bout

Диаметр в верхнем меньшем торце.

6.2 **Полный размер**
E. full dimension
F. dimension couverte

Измерение, при котором отбрасывают любую дробную часть единицы измерения.

6.3 **Длина**
E. length
F. longueur

Наименьшее расстояние между торцами круглого лесоматериала.

6.4 **Номинальная длина**
E. nominal length
F. longueur nominale

Установленная длина круглого лесоматериала без учета припусков на поперечную распиловку.

Примечание – Превышает фактическую длину на величину припуска.

6.5 **Припуск на поперечную распиловку**
E. crosscut allowance
F. surlongueur

Добавка к номинальной длине, компенсирующая потери длины при поперечной распиловке.

6.6 **Плотный объем**
E. solid volume
F. volume réel

Показатель количества круглых лесоматериалов или дров, базирующийся на их размерах и выражаемый соответственно объемом древесины без коры (для круглых лесоматериалов) или объемом древесины с корой (для дров).

Примечание – Обычно выражается в кубических метрах.

6.7 **Складочный объем**
E. stacked volume, piled volume
F. volume d'encombrement

Объем, занимаемый штабелем круглых лесоматериалов или дров в пределах своего габарита, включающий древесину пустоты и кору.

Примечание. Пересчет из складочного объема в плотный осуществляется с помощью коэффициента полнодревесности.

6.8 **С корой**
E. over bark
F. sur écorce

Термин, используемый вместе с другими терминами по измерениям, означающий, что измерения включают кору.

Примечание. В России применяют для измерения дров, а также при измерении бревен любого назначения электронно-оптическими средствами. В нескольких странах применяют для измерения круглых лесоматериалов и дров.

6.9 **Без коры**
E. under bark
F. sous écorce

Термин, используемый вместе с другими терминами по измерениям, означающий, что измерения исключают кору.

Примечание — Применяют для измерения деловых сортиментов круглых лесоматериалов.

6.10 **Весовая мера**
E. weight measure
F. pesage

Показатель количества круглых лесоматериалов, базирующийся на их массе.

Примечание — Обычно выражается в тоннах. Пересчет из весовой меры в плотный объем осуществляют с помощью коэффициента плотности.

7 Размеры пиломатериалов

7.1 **Толщина**
E. thickness
F. épaisseur

Расстояние между пластями пиломатериала в предусмотренном для измерения месте.

15

7.2 **Ширина**
E. width
F. larger

Расстояние между кромками пиломатериала в предусмотренном для измерения месте.

7.3 **Длина**
E. length, longueur
F. longueur

Наименьшее расстояние между торцами пиломатериала.

7.4 **Распиловочный размер**
E. setting size
F. dimension sciée

Размер, на который настроен станок для получения пиломатериалов требуемых размеров.

Примечание – Распиловочный размер обычно включает припуски на погрешность распиловки и усушку.

7.5 **Номинальный размер**
E. nominal dimension
F. dimension de nominale

Размер, по которому различают пиломатериалы, или установленный размер для определенной влажности.

7.6 **Специальная партия**
E. dimension stock
F. dimensions sur liste

Партия пиломатериалов определенных размеров для специальной цели.

7.7 **Действительный размер**
E. actual size
F. dimension effective

Размер пиломатериала в момент измерения.

7.8 **Заданный размер**
E. target size
F. dimension cible

Требуемый размер, достигаемый в результате определенного производственного процесса (для заданной влажности), для которого установлены отклонения.

7.9 **Предельные отклонения**
E. permitted deviation
F. écart admissible

Комбинация верхнего и нижнего допускаемых отклонений.

Примечание – Если верхнее допускаемое отклонение имеет другое значение, чем нижнее допускаемое отклонение, заданный размер и допускаемое отклонения должны быть обозначены так: 50^{+3}_{-2} мм. Если верхнее и нижнее допускаемое отклонения имеют одинаковые значения, заданный размер и допускаемые отклонения должны быть обозначены: (75±2) мм.

7.10 **Верхнее предельное отклонение**
E. upper permitted deviation
F. écart admissible supérieur

Алгебраическая разность между верхним предельным размером и соответствующим заданным размером.

7.11 **Нижнее предельное отклонение**
E. lower permitted deviation
F. écart admissible inférieur

Алгебраическая разность между нижним предельным размером и соответствующим заданным размером.

7.12 **Допуск**
E. tolerance
F. tolérance

Разница между верхним предельным отклонением и нижним предельным отклонением.

Примечание – Допуск имеет абсолютное значение, без знака.

8 Анатомическое строение лесоматериалов

8.1 **Заболонь**
E. sapwood
F. aubier

Внешняя часть древесины в растущем дереве, которая содержит живые клетки, проводит воду и питательные вещества.

Примечание – Обычно светлее ядра. Не всегда явно отличима от ядра.

8.2 **Ядро**
E. heartwood
F. duramen, bois de coeur

Внутренняя часть древесины в дереве, которая в растущем дереве перестала проводить воду и питательные вещества, живые клетки отмерли.

Примечание – Обычно темнее заболони. Не всегда явно отличима от нее.

8.3 **Ложное ядро**
E. false heartwood
F. duramen, bois de coeur

Темнокрашенная внутренняя часть древесины, встречающаяся у пород, не имеющих явного цветового различия между наружной и центральной зонами лесоматериала.

Примечание — Появляется в результате природных факторов, таких как мороз или неблагоприятные условия произрастания.

8.4 **Кора**
E. bark
F. écorce

Наружное покрытие ствола и ветвей дерева.

8.5 **Луб**
E. bast
F. liber

Внутренний слой коры, прилегающий к камбию.

8.6 **Камбий**
E. cambium
F. cambium

Активный, делящийся слой, который у живого дерева откладывает клетки луба в наружную сторону и древесные клетки — во внутреннюю сторону.

8.7 **Слой (кольцо) роста**
E. growth ring
F. couche d'accroissement

Слой древесины, образовавшийся за один сезон роста.

Примечание — Ширина слоя роста зависит от породы и условий произрастания. В зоне умеренного климата слой роста соответствует годичному слою.

8.8 **Годичный слой**
E. annual ring
F. cerne annuel

Слой роста, соответствующий годовому периоду.

8.9 **Показатель прироста**
E. rate of growth
F. taux de croissance

Прирост, выраженный как средняя ширина годичного слоя.

8.10 **Ранняя древесина**
E. early wood
F. bois initial

Часть годичного слоя, которая формируется в ранней стадии периода роста.

Примечание — Часто менее плотная и светлее, чем поздняя древесина.

8.11 **Поздняя древесина**
E. late wood
F. bois final

Часть годичного слоя, которая формируется в поздней стадии периода роста.

Примечание — Часто плотнее и темнее, чем ранняя древесина.

8.12 **Фактура**
E. texture
F. grain

Характеристика поверхности пиломатериала (гладкость, шершавость, рельефность), ощущаемая осязательно и зрительно. Состояние поверхности зависит от размеров клеток, ширины и равномерности годичных слоев.

8.13 **Волокно**
E. fibre
F. fibre

Длинная узкая клетка (или группа клеток), из которых в основном состоит древесина.

8.14 **Направление волокон**
E. grain
F. fil

Основное направление или ориентация волокон.

8.15 **Луч (сердцевинный луч)**
E. ray
F. rayon

Группа клеток в виде ленты, ориентированной радиально по отношению к годичным слоям.

8.16 **Сосуд**
E. pore
F. pore

Группа клеток, образующих длинные полые каналы, ориентированные вдоль волокон древесины, видимые на торцовой и продольной поверхностях и проводящие воду и питательные вещества.

8.17 **Реактивная древесина**
E. reaction wood
F. bois de réaction

Древесина с особыми анатомическими характеристиками, формирующимися обычно в частях ствола или ветвей с наклоном или изгибом и стремящаяся вернуть первоначальное положение, которое было нарушено.

Примечание — У лиственной древесины реактивную древесину также называют тяговой древесиной, а у хвойной — кренью.

8.18 **Текстура**
E. figure
F. dessin

Декоративный узор на поверхности лесоматериала ощущаемый зрительно, обусловленный структурными особенностями древесины.

9 Пороки круглых лесоматериалов

Примечание — В настоящий раздел включены пороки, не вошедшие в ГОСТ 2140-81

9.1 **Водяной побег**
E. epicormic shoot
F. picot

Ветка, выросшая из спящей почки, или след от ветки, видимые на боковой поверхности круглого лесоматериала.

9.2 **Вздутие**
E. buckle
F. bosse

Местное утолщение на боковой поверхности круглого лесоматериала.

Примечание – Возможно является признаком заросшего сучка, инородного тела и т.п.

9.3 **Кап**
E. burt
F. broussin

Наплывы на стволах, чаще в прикорневой зоне, имеющие бугристую поверхность, покрытую мелкими коническими бугорками спящих почек, иногда водяными побегами. В результате беспорядочного разрастания колец роста древесина приобретает красивую свилеватую текстуру.

9.4 **Роза**
E. rose
F. rose

Концентрические складки, являющиеся признаком внутренних пороков, обычно сучков.

9.5 **Бровка**
E. chinese moustache
F. noeud moustache

Образование в виде овального раневого пятна с отходящими под углом усами на боковой поверхности круглого лесоматериала из тонкокорных лиственных пород, являющееся признаком заросших сучьев.

9.6 **Спиральные волокна**
E. spiral grain
F. fil tors

Волокна, расположенные по спирали вокруг сердцевины.

9.7 **Сувель**
E. burr
F. loupe

Выпуклой формы наросты на стволах, образующиеся в результате неравномерного радиального разрастания слоев роста на ограниченной поверхности. Сложные искривления годичных слоев создают текстуру древесины, напоминающую узор на мраморе.

9.8 **Грубая фактура**
E. coarse texture
F. grain grossier

Фактура поверхности древесины, обусловленная относительно большими клетками и/или широкими, или неправильными слоями роста.

Примечание – Ограничения для этой особенности указывают в соответствующих правилах сортировки.

9.9 **Умеренно тонкая фактура**
E. moderately fine texture
F. grain mi-fin

Фактура поверхности древесины, обусловленная клетками средних размеров и/или умеренно широкими, правильными слоями роста.

Примечание – Ограничения для этой особенности указывают в соответствующих правилах сортировки.

9.10 **Тонкая фактура**
E. fine texture
F. grain fin

Фактура поверхности древесины, обусловленная относительно маленькими клетками и/или относительно узкими, правильными слоями роста.

Примечание – Ограничения для этой особенности указывают в соответствующих правилах сортировки.

9.11 **Трещина от удара молнии**
E. lightning shake
F. coup de foudre

Трещина, возникшая от удара молнии.

9.12 **Трещина от валки**
E. felling shake
F. fente d'abattage

Трещина, возникшая при валке на комлевом торце круглых лесоматериалов и распространяющаяся в продольном направлении.

9.13 **Сушильная трещина**
E. check
F. gerce

Короткая, узкая и неглубокая трещина

Примечание — Возникает при сушке древесины.

9.14 **Овальность**
E. ovality
F. méplat

Поперечное сечение круглого лесоматериала со значительной разницей между наибольшим и наименьшим диаметрами.

9.15 **Сбег**
E. taper
F. décroissance

Постепенное изменение диаметра по высоте ствола ствола или по длине бревна.

9.16 **Смещенная сердцевина**
E. eccentric pith
F. moelle excentrée

Сердцевина, расположенная на значительном расстоянии от геометрического центра поперечного сечения круглого лесоматериала.

9.17 **Ребристость**
E. fluting
F. cannelure

Продольные узкие углубления и/или гребни на поверхности круглого лесоматериала.

9.18 **Подпил**
E. undercut
F. entaille d'abattage

Клиновидный рез, видимый на нижнем торце комлевых бревен, сделанный для валки ствола в заданном направлении.

9.19 **Повреждения животными**
E. animal damage
F. degats d'animaux

Повреждения ствола животными.

9.20 **Повреждения птицами**
E. bird peck
F. degat d'oiseau

Отверстия или повреждения ствола птицами.

Примечание — Иногда ассоциируется с изменением окраски.

10. Пороки пиломатериалов

Примечание — В настоящий раздел включены пороки, не вошедшие в ГОСТ 2140-81

10.1 **Одиночный сучок**
E. single knot
F. noeud isolé

Сучок, расположенный так, что между смежными сучками обеспечивается полное восстановление правильного расположения волокон.

Примечание – Расстояние между смежными сучками должно быть больше, чем ширина пиломатериала или, если ширина превышает 150 мм, должно быть больше 150 мм.

10.2 **Кошачья лапа**
E. cat's paw
F. patte de chat

Группа близко расположенных глазков.

Примечание — Обычно встречается на дубе.

10.3 **Спиральные волокна**
E. spiral grain
F. fil tors

Волокна, расположенные по спирали вокруг сердцевины.

10.4 **Грубая фактура**
E. coarse texture
F. grain grossier

Фактура поверхности пиломатериала, обусловоенная относительно большими клетками и/или широкими, или неправильными слоями роста.

Примечание — Ограничения для этой особенности указывают в соответствующих правилах сортировки.

10.5 **Умеренно тонкая фактура**
E. moderately fine texture
F. grain mi-fin

Фактура поверхности пиломатериала, обусловленная клетками средних размеров и/или умеренно широкими, правильными слоями роста.

Примечание — Ограничения для этой особенности указывают в соответствующих правилах сортировки.

10.6 **Тонкая фактура**
E. fine texture
F. grain fin

Фактура поверхности пиломатериала, обусловленная относительно маленькими клетками и/или относительно узкими, правильными слоями роста.

Примечание — Ограничения для этой особенности указывают в соответствующих правилах сортировки.

10.7 **Прямая трещина**
E. straight shake
F. fente droite

Трещина, примерно параллельная ребру.

10.8 **Наклонная трещина**
E. oblique shake
F. fente oblique

Трещина, направленная под углом к ребру, выходящая на пласть и/или кромку.

10.9 **Сушильная трещина**
E. check
F. gerce

Короткая, узкая и неглубокая трещина

Примечание — Возникает при сушке древесины

9.10 **Поверхностная трещина усушки**
E. surface check
F. gerce superficielle

Трещина, которая устраняется при обычном строгании.

Примечание – Глубина трещины должна быть менее 2 мм.

11 Окраски и грибные поражения

11.1 **Биоповреждение**
E. biodeterioration
F. alteration biologique

Ухудшение внешнего вида и/или снижение прочности лесоматериалов под воздействием биологических агентов.

11.2 **Грибы**
E. fungus
F. champignon

Бесхлорофильные организмы, образующие обособленное царство — грибы, питающиеся органическими веществами.

Примечание — Поражение древесины грибами может ухудшать ее механические свойства и/или влиять на внешний вид.

11.3 **Природная стойкость**
E. natural durability
F. durabilité naturelle

Присущее древесине сопротивление воздействию дереворазрушающих организмов.

Примечание — Сопротивление, не являющееся результатом защитной обработки.

11.4 **Защита древесины**
E. wood preservation
F. préservation du bois

Предотвращение биоповреждений древесины с применением защитных средств.

11.5 **Пропитываемость**
E. treatability
F. imprégnabilité

Способность древесины впитывать жидкости (например, средства защиты).

11.6 **Защитная обработка**
E. preservative treatment
F. traitement préventif

Обработка древесины средствами защиты для повышения стойкости лесоматериалов к биоповреждениям.

11.7 Ремонтная обработка
E. remedial treatment
F. traitement curative

Обработка древесины для устранения и предотвращения дальнейшего развития биоповреждения.

11.8.1 **Глубокая синева**
E. deep blue
F. bleuissement profond

Синева, которая не удаляется при строгании.

Примечание — Обычно, глубиной более 2 мм.

11.8.2 **Поверхностная синева**
E. surface blue
F. bleuissement léger

Синева, которая может быть удалена при строгании.

Примечание — Обычно, глубиной менее 2 мм.

11.9 **Красное ядро (у бука)**
E. red heart (in beech)
F. coeur rouge (du hêtre)

Красная окраска центральной части у букового круглого лесоматериала, четко очерченная.

11.9.1 **Твердая красная ядровая гниль (у бука)**
E. dotu red heart (in beech)
F. rouge flamme (du hêtre)

Красная гниль ядра у бука, проявляющаяся на торце круглого лесоматериала в виде звезды.

11.10 **Черная полоса**
E. black streak
F. veine noire

Темная зона у некоторых лиственных пород вдоль годичных колец.

Примечание — У пиломатериалов проявляется в виде темной полосы.

11.11 **Коричневый дуб**
E. brown oak
F. coeur brun (du chêne)

Биоповреждение, поражающее ядро растущего дуба, имеющее на ранней стадии коричневую пламяобразную окраску.

11.12 **Черное ядро (у ясеня)**
E. blackheart (in ash)
F. coeur noir (du frêne), coeur bariolé

Ненормальная черная или темная окраска ядра некоторых пород (обычно ясеня), не связанная с гнилью.

11.13 **Комлевая гниль**
E. butt rot
F. pourriture de pied

Гниль, поражающая комель, обычно возникающая в растущем дереве.

12 Повреждения насекомыми

12.1 **Взрослое насекомое, имаго**
E. adult, imago
F. adulte, imago

Насекомое, которое достигло конечной стадии развития — половозрелового состояния.

12.2 **Личинка**
E. larva
F. larve

Насекомое в стадии развития между яйцом и куколкой.

12.3 **Куколка**
E. pupa
F. nymphe

Насекомое в стадии развития между гусеницей и имаго.

12.4 **Жизненный цикл**
E. life cycle
F. cycle évolutif, cycle vital

Период времени от какой-либо стадии поколения до следующей стадии следующего поколения; удобно измерять по времени между кладками яиц благополучной генерации.

12.5 **Мелкая червоточина**
E. pinhole
F. piqûre

Червоточина не более 2 мм в диаметре.

12.6 **Черная червоточина**
E. black hole
F. piqûre noire

Червоточина, у которой стенки ходов темноокрашенны.

Примечание —Темная окраска часто вызвана грибами.

12.7 **Белая червоточина**
E. white hole
F. piqûre blanche

Червоточина, у которой ходы имеют окраску окружающей древесины.

12.8 **Активное заражение лесоматериалов**
E. active timber infestation
F. piqûre active

Заражение, при котором живые насекомые активно заселяют деревья и лесоматериалы и продолжают деятельность.

13 Дополнительные термины и определения

13.1**Оцилиндровонное бревно**
E. regularized round timber
F. bois rond égalisé

Круглый лесоматериал, обработанный для придания ему цилиндрической формы.

13.2 **Рудничная стойка**
E. pit props
F. bois de mine

Бревно, используемое для крепления горных выработок в шахтах.

13.3 **Кол**
E. stake
F. piquet

Круглый лесоматериал малых диаметров, заостренный с одного торца.

13.4 **Балка**
E. baulk
F. piéce équarrie

Пиломатериал с квадратным или почти квадратным большим поперечным сечением.

13.5 **Брус**
E. cant
F. noyau

Пиломатериал толщиной и шириной 100 мм и более.

13.6 **Сердцевинная доска**
E. heart plank
F. planche de coeur

Пиломатериал, содержащий сердцевину.

13.7 **Боковая доска**
E. side board
F. planche de bord

Первый пиломатериал, выпиленный из внешней стороны бревна.

13.8 **Опилки**
E. sawdust
F. sciure

Мелкие частицы древесины, получающиеся в процессе пиления.

13.9 **Щепа**
E. chip
F. plaquettes

Частицы древесины, получаемые в процессе ее измельчения.

Примечание — Обычно используется в качестве топлива в производстве отдельных видов лесопродукции.

13.10 **Видимая поверхность**
E. visible surface
F. surface visible

Поверхность пиломатериала, которая в конечной продукции остается не полностью скрытой.

13.11 **Скрытая поверхность**
E. concealed surface
F. surface cache

Поверхность пиломатериала, которая после установки в конечную продукцию полностью скрыта другими деталями.

13.12 **След от прокладок**
E. stick mark
F. trace de baguette

Изменение цвета пиломатериалов, вызванное прокладками, помещенными между рядами досок во время их хранения или сушки.

13.13 **Профилированные пиломатериалы**
E. profiled timber
F. bois profilé

Пиломатериалы, которые, при конечной требуемой влажности, были простроганы для придания им специфического, не прямоугольного сечения.

13.14 **Лесоматериалы с остаточным напряжением**
E. case-hardened timber
F. bois cémenté

Лесоматериалы, у которых внешние слои подверглись сушке и получили деформацию без соответствующей усушки, создав напряжение между внутренними и внешними слоями.

13.15 **Усушка вдоль волокон**
E. longitudinal shrinkage

Усушка древесины в направлении, параллельном волокнам.

13.16 **Продольное разбухание**
E. longitudinal swelling
F. gonflement longitudinal

Разбухание древесины вдоль волокон.

13.17 **Свободная вода**
E. free moisture
F. eau libre

Вода, находящаяся в полостях клеток и межклеточных пространствах.

13.18 **Связанная вода**
E. bound moisture
F. eau liée

Вода, находящаяся в стенках клеток.

13.19 **Поправочный коэффициент на кору**
E. bark allowance
F. coefficient d'écorce

Коэффициент, позволяющий пересчитать объем круглых лесоматериалов, измеренных с корой, в их соответствующий объем без коры.

13.20 **Пиломатериалы, обрезанные по сбегу**
E. taper edged timber
F. avivés coniques

Пиломатериалы, выпиленные таким образом, что их кромки не параллельны, имеют клиновидное сужение.

13.21 **Сердцевинный луч**
E. medullary ray
F. rayon médullaire

Лентоподобное многорядное образование из паренхимных клеток, направленное радиально от сердцевины к боковой поверхности ствола перпендикулярно слоям роста.

13.22 **Смолистая древесина**
E. resin wood
F. bois résiné

Лесоматериал, пропитанный смолой.

13.23 **Полоса камеди**
E. gum mark
F. trace de gomme

Участок на лесоматериалах лиственных пород, похожий на смолистую древесину.

13.24 **Хрупкое ядро**
E. brittleheart
F. coeur spongieux

Участки древесины с небольшой хрупкостью, находящиеся обычно в ядре.

Примечание — Встречается в некоторых тропических лиственных породах.

13.25 **След сучка**
E. knot surround
F. cal du noeud

Околосучковое пространство на поверхности бревна, окружающее место, где сучок или ветвь и кора были срезаны заподлицо.

Примечание — Обычно более светлого цвета, чем сучок.

13.26 **Повреждение коры**
E. peeling damage
F. dommages á l'écorce

Повреждение коры животными.

13.27 **Инородное тело**
E. foreign body
F. corps étranger

Наличие в древесине объектов неорганического происхождения.

Примечание — Например, металл, камень.

13.28 **Паразитное растение**
E. paras itic plant
F. plante parasite

Растение, питающееся от дерева, на котором оно растет.

Примечание — Его присоски оставляют следы на древесине.

13.28.1 **Следы омелы белой**
E. mistletoe traces
F. traces de gui

Следы, оставленные на древесине присосками омелы — белой.

13.29 **Внутренняя трещиноватость**
E. honeycombing
F. fente interne

Разрыв древесины внутри лесоматериала, свидетельствующий о напряжениях при сушке, превышающих предел прочности древесины при растяжении поперек волокон. Обычно направлены по сердцевинным лучам.

13.30 **Муар**
E. fiddle back grain
F. bois moiré

Волнистое расположение волокон, проявляющееся на пропиленной поверхности в виде упорядоченных, близко расположенных волнистых поперечных полос.

13.31 **Порок сжатия**
E. compression failure
F. fracture de compression

Деформация или разрушение поперек волокон, вызванные чрезмерными продольными сжимающими напряжениями или изгибом.

13.32 **Обросший корой сучок**
E. encased knot
F. noeud á entre-écorce

Сучок, обросший корой более чем на ¾ его периметра.

13.33 **Черный сучок**
E. black knot
F. noeud noir

Сучок, частично или полностью черный.

13.34 **Малый черный сучок**
E. black pin knot
F. picot noir

Черный сучок с размером, не превышающим 5 мм.

13.35 **Блестки**
E. silver figure
F. maillure, maille

Полоски неправильной формы, проявляющиеся при продольном перерезании сердцевинных лучей у лесоматериалов радиальной распиловки.

Примечание — Проявляется прежде всего в дубе и буке.

13.36 **Коллапс**
E. collapse
F. collapse

Сплющивание клеток, вызванное излишне интенсивной сушкой.

Примечание — Проявляется в виде морщинистой поверхности.

13.37 **Ворсистость**
E. top rupture
F. fil tranché

Состояние поверхности пиломатериала, вызванное появлением концов волокон в результате перерезания годичных колец.

13.38 **Вершинный излом**
E. top rupture
F. cassure de cime

Отклонение волокон, вызванное обломом вершины растущего дерева.

13.39 **Поражение грибами**
E. fungal decay
F. d égat dú aux champignons

Биологическое поражение, вызванное грибами.

13.40 **Поражение насекомыми**
E. insect attack
F. attaque d'insecte

Поражение, нанесенное насекомыми.

13.41 **Коричневая окраска (у тополя)**
E. brown stain (in popiar)
F. tache brune (du peplier)

Поражение, проявляющееся на растущих деревьях в виде черно-коричневых пятен на гладких участках коры.

Примечание — Оставляет черные следы на пиломатериале.

13.42 **Коэффициент сбега**
E. taper coefficient
F. coefficient de décroissance

Показатель уменьшения диаметра по длине круглого лесоматериала или ствола дерева по его высоте.

Примечание — Обычно выражается в сантиметрах на метр.

13.43 **Кольцевая окорка**
E. ring barking
F. annellation

Снятие узкого кольца коры по окружности круглого лесоматериала или ствола.

13.44 **Соединение внахлестку**
E. scarf joint
F. assemblage en biseau

Торцевое соединение пиломатериалов по длине, при котором косо срезанные (обструганные) на клин по толщине пласти, прилегающие к торцам, склеиваются между собой.

13.45 **Защепистость**
E. chipped grain
F. éclat

Разрыв волокон ниже уровня обработанной поверхности, вызванный режущим или иным инструментом.

Примечание — Обычно встречается на кромке и из-за выбивания сухих сучков.

13.46 **Партия**
E. lot; datch
F. lot

Оговоренное количество лесоматериалов.

Примечание — Содержание партии должно оговариваться в каждом отдельном случае.

13.47 **Микрогрибы**
E. microfungus
F. microfungus

Грибы, принадлежащие к классу аскомицетов, обладающие мелкими спорами (клетками для размножения).

13.48 **Сортимент**
E. assortment
F. bois faconné

Лесоматериал установленного назначения.

13.49 **Сортировка**
E. grading
F. classement

Распределение лесоматериалов по сортиментам, породам, качеству, размерам.

13.50 **Нижний диаметр**
E. butt diameter
F. diameter gros bout

Диаметр в нижнем большем торце.

13.51 **Геометрическое измерение объема**
E. geometric measurement of volume
F. mesurage du volume géométrigue

Измерение объема лесоматериалов по габаритным размерам их совокупности фиксированной формы с пересчетом складочного объема в плотный.

13.52 **Весовое измерение объема**
E. mass measurement of volume
F. mesurage du volume ponderal

Измерение лесоматериалов взвешиванием с последующим пересчетом весовых показателей в плотный объем.

13.53 **Гидростатистическое измерение объема**
E. hidrostotic measurement of volume
F. mesurage du volume hidrostatigue

Измерение объема лесоматериалов через изменение веса при их полном погружении в воду.

13.54 **Определение объема круглых лесоматериалов, хлыстов фотографическим методом**
E. photographic determination of volume
F. determination photographigue du volume

Геометрическое определение объема круглых лесоматериалов, хлыстов по габаритам и полнодревесности штабеля, которые устанавливаются по ее фотографии с учетом их длины.

13.55 **Определение объема круглых лесоматериалов, хлыстов электронно-оптическим методом**
E. electron-optical determination of volume
F. determination optigue du volume
Геометрическое определение объема круглых лесоматериалов, хлыстов с применением электронно-оптических средств.

13.56 **Коэффициент полнодревесности**
E. coefficient of stacking density
F. coefficient de densite d'emballage
Отношение плотного объема штабеля (пачки, пучка) круглых лесоматериалов без пустот и коры, или дров без пустот к складочному объему этого штабеля (пачки, пучка). Коэффициент полнодревесности позволяет пересчитать складочный объем круглых лесоматериалов и дров в плотный.

13.57 **Доски**
E. board
F. plance
Пиломатериалы толщиной до 100 мм и шириной более двойной толщины.

13.58 **Шпалы**
E. sleeper
F. bois sous rails
Пиломатериалы установленной формы и размеров, применяемые в качестве опор для рельсов железнодорожных путей.

13.59 **Дрова**
E. fuelwood
F. bois de chauffaqe
Круглые или колотые части ствола дерева, включающие древесину и кору, которые по своему качеству и размерам могут быть использованы только как топливо.

13.60 **Разрыв волокон**
E. top rupture
F. fil tranché
Состояние поверхности пиломатериала, вызванное появлением концов волокон в результате перерезания годичных колец.

4. Алфавитный указатель терминов на русском языке

Термин на русском языке	Пункт раздела
Абсолютно сухие лесоматериалы	5.11
Активное заражение лесоматериалов	12.8
Балансы	3.2.20
Балка	13.4
Без коры	6.9
Белая червоточина	12.7
Бессучковые круглые лесоматериалы	3.2.8
Биоповреждение	11.1
Блестки	13.35
Боковая доска	13.7
Бревно	3.2.11
Бревно специального назначения	3.2.21
Бревно для столбов	3.2.22
Бровка	9.5
Брус	13.5
Верхнее предельное отклонение	7.10
Верхний диаметр	6.1.2
Вершинное бревно	3.2.14
Вершинный излом	13.38
Весовая мера	6.10

Весовое измерение объема 13.52
Вздутие 9.2
Взрослое насекомое, имаго 12.1
Видимая поверхность 13.10
Влажность 5.1
Внутренняя влажность 5.7
Внутренняя пласть 4.3.2
Внутренняя трещиноватость 13.29
Водяной побег 9.1
Воздушно сухие лесоматериалы 5.10
Волокно 8.13
Ворсистость 13.37
Геометрическое измерение объема 13.51
Гидростатистическое измерение объема 13.53
Годичный слой 8.8
Горбыль 4.9
Готовые пиломатериалы 4.1.3
Граница 3.2.15
Грибы 11.2
Грубая фактура 9.8
Действительный размер 7.7
Дефект распиловки 4.24
Диаметр 6.1
Длина 6.3; 7.3
Долготье 3.2.10
Доски 13.57
Допуск 7.12
Древесина 3.1.1
Дрова 13.59

Жизненный цикл 12.4

Заболонь 8.1
Заданный размер 7.8
Защита древесины 11.4
Защитная обработка 11.6
Защепистость 13.45
Инородное тело 13.27

Калиброванные сухие пиломатериалы 4.2
Калиброванные сырые пиломатериалы 4.1.2
Камбий 8.6
Кап 9.3
Клееные пиломатериалы 4.11
Кол 13.3
Коллапс 13.37
Кольцевая окорка 13.44

Комлевая гниль 11.13
Комлевое бревно 3.2.12
Конечная влажность 5.3
Кора 8.4
Коричневая окраска (у тополя) 13.42
Коричневый дуб 11.11
Кошачья лапа 10.2
Коэффициент разбухания 5.13.2
Коэффициент сбега 13.43
Коэффициент полнодревесности 13.57
Коэффициент усушки 5.12.2
Красное ядро (у бука) 11.9
Кромка 4.14
Крона 3.2.1
Круглые лесоматериалы 3.2.9
Куколка 12.3

Лесоматериалы 3.1.2
Лесоматериалы транспортной влажности 5.9
Лесоматериалы с остаточным напряжением 13.14
Лиственная древесина 3.1.3
Личинка 12.2
Луб 8.5
Луч (сердцевинный луч) 8.15
Лучшая пласть 4.16

Малый черный сучок 13.35
Массивная древесная плита 4.12
Мелкая червоточина 12.5
Метка 3.2.16
Микрогрибы 13.48
Мутовка 3.2.6
Муар 13.31

Наименьшая ширина 4.8
Направление волокон 8.14
Наружная пласть 4.3.1
Начало кроны 3.2.7
Необрезные пиломатериалы 4.7
Нижнее предельное отклонение 7.11
Нижний диаметр 13.51
Номинальная длина 6.4
Номинальный размер 7.5

Обзольное ребро 4.18.1
Обрезные пиломатериалы 4.6
Обросший корой сучок 13.33

Овальность 9.14
Одиночный сучок 10.1
Опилки 13.8
Определение объема круглых лесоматериалов, хлыстов фотографическом методом 13.55
Определение объема круглых лесоматериалов, хлыстов электронно-оптическим методом 13.56
Острое ребро 4.18.2
Оцилиндрованное бревно 13.1

Паразитное растение 13.29
Партия 13.47
Пень 3.2.5
Пиловочник 3.2.18
Пиломатериалы 4.1
Пиломатериалы, обрезанные по сбегу 13.21
Пиломатериалы радиальной распиловки 4.20
Пиломатериалы с зубчатым соединением 4.10
Пиломатериалы тангенциальной распиловки 4.19
Пласть 4.3
Плотный объем 6.6
Поверхностная влажность 5.6
Поверхностная трещина усушки 10.10
Повреждения животными 9.19
Повреждение коры 13.27
Подпил 9.18
Поздняя древесина 8.11
Показатель прироста 8.9
Полная усушка 5.12.1
Полное разбухание 5.13.1
Полный размер 6.2
Полоса камеди 13.24
Поперечное сечение 4.15
Поправочный коэффициент на кору 13.20
Поражение грибами 13.40
Поражение насекомыми 13.41
Пороки 3.1.6
Предельные отклонения 7.9
Припуск на поперечную распиловку 6.5
Природная стойкость 11.3
Продольная усушка 13.16
Продольное разбухание 13.17
Пропитываемость 11.5
Профилированные пиломатериалы 13.13
Прямой торец 4.13

Равновесная влажность 5.4

Радиальная усушка	5.12.3
Радиальное разбухание	5.13.3
Разбухание	5.13
Разрыв волокон	13.61
Ранняя древесина	8.10
Радиальные пиломатериалы	4.21
Распиловочный размер	7.4
Реактивная древесина	8.17
Ребристость	9.17
Ребро	4.18
Ремонтная обработка	11.7
Роза	9.4
Рудничная стойка	13.2
С корой	6.8
Сбег	9.15
Свободная вода	13.18
Связанная вода	13.19
Связка	4.5
Сердцевинная доска	13.6
Сердцевинный луч	13.22
Складочный объем	6.7
Скрытая поверхность	13.11
Скрытая сердцевина	4.23
След сучка	13.26
След от прокладок	13.12
Следы омелы белой	13.29.1
Сложная продольная покоробленность по кромке	4.25.2
Сложная продольная покоробленность по пласти	4.25.1
Слой (кольцо) роста	8.7
Смещенная сердцевина	9.16
Смолистая древесина	13.23
Соединение внахлестку	13.45
Сортимент	13.49
Сортировка	13.50
Сосуд	8.16
Специальная партия	7.6
Спиральные волокна	9.6.; 10.3
Срединное бревно	3.2.13
Срединный диаметр	6.1.1
Ствол	3.2.2
Строганные пиломатериалы	4.4
Сувель	9.7
Сырые лесоматериалы	5.8
Тангенциальная усушка	5.12.4
Тангенциальное разбухание	5.13.4

Твердая красная ядровая гниль (у бука)	11.9.1
Текстура	8.18
Толщина	7.1
Точка насыщения волокон	5.2
Трещина от удара молнии	9.11
Трещина от валки	9.12
Условная метка	3.2.17
Усушка	5.12
Фанерное бревно	3.2.19
Хвойная древесина	3.1.4
Хлыст	3.2.3
Хрупкое ядро	13.25
Худшая пласть	4.17
Черная полоса	11.10
Черная червоточина	12.6
Черновые пиломатериалы	4.1.1
Черное ядро (у ясеня)	11.12
Черный сучок	13.34
Ширина	7.2
Шпалы	13.59
Эксплуатационная влажность	5.5
Ядро	8.2

УДК 674.038.15.001.33:006.354 ОКС 01.040.79, 79.040

Ключевые слова: Лесоматериалы. Термины, определения

Подписано в печать 02.10.2014. Формат 60x84¼.
Усл. печ. л. 3,26. Тираж 46 экз. Зак. 4123

Подготовлено на основе электронной версии, предоставленной разработчиком стандарта

ФГУП «СТАНДАРТИНФОРМ»,
123995 Москва, Гранатный пер., 4.
www.gostinfo.ru

gost.e-ecolog.ru gost.e-ecolog.ru